

CIENCIA AL VIENTO

PASEO de MURALES

PASEO DE MURALES es una propuesta de comunicación de la ciencia en la que dos mundos diferentes se encuentran. El arte y la ciencia se ponen al servicio de la comunidad y se fusionan en el muralismo, agregando valor a los circuitos turísticos de la ciudad.

WALK OF MURALS is a communication proposal of science in which two different worlds meet. Art and science are put at the service of the community and merged into muralism, adding value to the tourist circuits of the city.

CIENCIA AL VIENTO: A través del turismo científico y el arte, compartimos y ponemos en valor, en una pared y para siempre, la historia del Puerto, del trabajo y de los obreros qué en última instancia, no es ni más ni menos que una parte de la historia de toda una ciudad y de su gente.

SCIENCE TO THE WIND: Through scientific tourism and art, we share and value, on a wall and forever, the history of the Port, of port work and of its workers, which ultimately is neither more nor less than a part of the history of an entire city and its people.

Mas info / More information
www.paseodemurales.com.ar



MURAL VIDA PORTUARIA PORT LIFE MURAL

* 61,5 x 5 mts.

* Ubicación: Muelle Almirante Storni

* Location: Admiral Storni Dock

ARTISTAS

Mixtura de 3 artistas, de 3 formas diferentes de ver el mundo. Jorge Vasquez, Martín Cofré y Tomás Gimbernat son un solo mural.

ARTISTS

Mixture of 3 artists, in 3 different ways of seeing the world. Jorge Vasquez, Martín Cofré and Tomás Gimbernat are a single mural.

"EL PUERTO SE LLEVA
EN LA SANGRE"

Frase dicha por un portuario jubilado, refleja que para los trabajadores, el puerto, la organización laboral y sindical, el vínculo que han establecido con el entorno portuario y con otros actores sociales a lo largo del tiempo, transforman su oficio en un estilo de vida.

"THE PORT IS CARRIED IN THE BLOOD"

This phrase said by a retired port worker, reflects that for the workers, the port, the labor and union organization, the link they have established with the port environment and with other social actors over time, transform their trade into a lifestyle.



EL MURAL

Describe las actividades que se desarrollan actualmente en nuestro muelle, como la descarga de generadores eólicos, la actividad del aluminio, la pesca comercial y la llegada de cruceros turísticos a la ciudad, pero fundamentalmente retrata el esfuerzo cotidiano de los trabajadores portuarios.

THE MURAL

It describes the activities currently taking place on our dock, such as the discharge of wind generators, the aluminum activity, commercial fishing and the arrival of cruise ships to the city, but mainly portrays the daily effort of port workers.



PESCA LANGOSTINO Y MERLUZA

MUELLES HISTORIA

El crecimiento y el desarrollo de la ciudad de Puerto Madryn y de la región, se relacionan íntimamente a la instalación y a la actividad de los puertos.

DOCKS HISTORY

The growth and development of the city of Puerto Madryn and the region are intimately related to the installation and activity of the ports.

* 1910
Muelle Comandante
Luis Piedra Buena.

* 1975
Muelle Almirante Storni



DURANTE EL SIGLO XX

La ciudad de Puerto Madryn protagonizó un marcado crecimiento demográfico.

A través de la instalación de industrias y el del área de servicios tuvo lugar la conformación de una clase trabajadora muy vinculada a los sectores de la construcción, textil, pesquero, metalúrgico y turístico, entre otros.

DURING THE 20TH CENTURY

The city of Puerto Madryn starred a marked population growth.

Through the installation of industries and the service area, the emergence of a working class closely linked to the construction, textile, fishing, metallurgical and tourism sectors, among others, took place.

VIDA PORTUARIA

ACTIVIDADES / ACTIVITIES

- * Descarga de generadores eólicos / * Wind generators unload
- * Aluminio / * Aluminum
- * Pesca comercial (frescos o congelados) / * Commercial fishing (fresh or frozen)
- * Cruceros turísticos / * Cruise tours



FAMILIA

El mural apuesta a ponderar el trabajo portuario, las extensas jornadas laborales que caracterizan a la estiba y la importancia de la familia como eslabón estructural y de contención de la vida portuaria.

FAMILY

The intervention carried out highlights the port work, the long working days that characterize the stowage and the importance of the family as a structural link and support for port life.



EL TRABAJADOR

Empleados portuarios, sus formas de organización laboral en sindicatos y diferentes luchas sociales.

THE WORKER

Port employees, their kinds of labor organization in unions and different social struggles.